

10 % RABATT
AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL
 Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gültig bis 21.10.23

So gut geht günstig!

STOLZ
 Das Kaufhaus im Norden

Büsum Gewerbegebiet · Hafentörn 4

Ebbe & Flut in Büsum			
14 Sa	1:32	7:39	13:38
			20:02
15 So	2:05	8:30	14:13
			20:39
16 Mo	2:38	8:53	14:45
			21:06

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

SCHUHE & TASCHEN

Jeden **Donnerstag bis Sonntag**

Öffnungszeiten: Donnerstag bis Samstag 10 - 17 Uhr • Sonntag von 11³⁰ - 17 Uhr

Veranstaltungshalle Büsum

Am Fischereihafen 25, 25761 Büsum

Moin zusammen ...

Gut, dass ich die Chance nochmal genutzt habe: Bevor am Freitag das Sauwetter losging, bin ich bei meinen Spaziergang am Donnerstagabend noch mal ganz spontan ins Watt abgebogen – natürlich barfuß, so wie ich es am liebsten tue, solange die Wassertemperaturen noch zweistellig sind.

An der Wassertemperatur scheitert es in diesem Herbst noch lange nicht, allerdings muss man als Barfußläufer jetzt schon sehr aufpassen, dass man nach der Rückkehr an Land noch eine betriebsfähige Fußdusche findet. Die meisten sind mittlerweile abgebaut und im Winterlager verstaut worden. Und die paar, die es noch gibt, werden in wenigen Tagen folgen. Wenn ich dann noch barfuß ins Watt möchte, werde ich mir wohl eine Gießkanne mitnehmen müssen ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

LB LICHTBLICK KINO IM WATT'N HUS



KINO-BUESUM.DE

Ihr Immobilienprofi.

Kostenfreie Werteinschätzung Ihrer Immobilie.

KÄHLER IMMOBILIEN.

VERKAUF, BERATUNG
VERMIETUNG

Westerstr. 32 · 04834/992-151 · kaehler-immobilien.de

Sonntag im Watt'n Hus Nordish Folk: Duo Liekedeeler



Unter dem Motto „Nordish Folk“ präsentiert das Duo Liekedeeler sein musikalisches Programm. Das Repertoire der beiden Multiinstrumentalisten Thorsten Franck (Gesang, Mandoline, Banjo, Ukulele, Bass, Waschbrett) und Melany Preiß (Gesang, Gi-

tarre, Ukulele, Flöte, Trompete) umfasst die plattdeutschen Klassiker und Gassenhauer ebenso wie modernere Stücke von Torfrock. Auch eigene Stücke über Norddeutschland und seine Eigenheiten fanden den Weg ins Programm. Am Sonntag ab 15 Uhr tritt das Duo im Watt'n Hus auf. *Eintritt frei mit Gästekarte*

ADLER & EILS GmbH & Co KG

Büsum-Helgoland ab Helgolandkai
MS Fair Lady: täglich 9:30 Uhr (außer 14. u. 15.10.)
 ca. 3,5 – 4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:30 Uhr

Schiffsausflüge ab Ankerplatz

Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)
 Mo. 13:00
 Küstenfahrt (ca. 1 Std.)
 Mo. 11:30, 16:00
 Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)
 Mo. 13:15, 15:15

Am Samstag und Sonntag witterungsbedingt keine Fahrten
 Info: 04834/3612 • Tickets: www.adler-eils.de




Seit 30 Jahren in Büsum.

Lilo Sattler

FERIENWOHNUNGEN

Inh. Christian Ehlers · Bahnhofstraße 14 · 25761 Büsum

www.buesumer-fewo.de  

Die Rosengasse in Heide
 Schank- u. Speisewirtschaften

- Schweinehaxe mit Sauerkraut und Erbsenpüree
- Fangfrische Tönninger Miesmuscheln

Di. – Sa. 11:00 – 14:00 Uhr
 Friedrichstr. 22 · 0481/683005
 facebook: rosengasse-heide

TMS Büsum
Gäste-Info
 Tel: (0 48 34) 90 90

Online vorbestellen – kein Anstehen!

✓ **Hohenzollernstr. 11**

BALZER

Erleben Sie unsere Brötchenvielfalt!

60 Jahre

Juwelier Kremin
 Uhrmachermeister • Diamantgutachter

Citizen EcoDrive
 die flachste Solaruhr der Welt
 – mit Saphirglas –

EKZ Seemeilen-Passage
 Tel. (0 48 34) 92 44
www.juwelier-kremin.de

„Kleiner Biersalon“ 10 Biersorten vom Fass

... in der Seemeile
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihre Familie Bonde
 Täglich ab 11 Uhr geöffnet

Kaffee, Wein & Bier: alles gibt es hier!

ADVENTUREGOLF

Täglich von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr, direkt am kostenlosen Parkplatz: P1 Familienlagune.

WWW.ADVENTUREGOLF-BUESUM.DE

Was liegt an?

>>SAMSTAG, 14.10.

14:00 Watt'n Hus/Südstrand
Strandfunde-Workshop/Bernsteinschleifen
14:00 Stadion Rosengrund
Boule (Eing. Muschelbank)
14:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg
Teddy- und Puppen-Ausverkauf (bis 17:00)
14:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
15:00 Watt'n Hus
Seniorentreff Amt Büsum-Wesselb.
16:15 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
18:00 The Cove/Dithm. Str.
Livemusik mit Joel Havea
18:00 Deichkrone/Leuchtturm
Nachtwanderung
18:30 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Ein Leben auf See
19:00 Oma seine Kneipe/Westerstr.
Livemusik: Delvtown Combo
20:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Oppenheimer
20:00 Lighthouse Hotel
Lesung Svea Jensen

>>SONNTAG, 15.10.

8:30 Deichkrone/Leuchtturm
Kurze Wattwanderung
9:00 St. Andreas-Kirche/A..d. Mühle
Hl. Messe
9:30 St. Clemens-Kirche
Gottesdienst
10:00 Neupost. Kirche/Swatten Weg
Gottesdienst
12:00 St. Bartholomäus/Wesselb.
Zwiebelfest
14:00 Watt'n Hus/Südstrand
Strandfunde-Workshop/Bernsteinschleifen
14:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
15:00 Watt'n Hus
Konzert Duo Liekedeeler
16:15 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
18:30 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Ein Leben auf See
20:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Oppenheimer

>>MONTAG, 16.10.

9:00 Deichkrone/Leuchtturm
Wattwanderung
9:00 Mini-Maxi-Club
Kreative Spielzeit
10:00 Mini-Maxi-Club
Schachturnier
10:00 Badestelle Stinteck
Wattexkursion „Small Five“
10:30 Watt'n Hus
Gästepflege
12:00 St. Clemens-Kirche
Geistliche Mittagspause
12:00 Stadion Rosengrund
Ausgabe Büsumer Tafel
13:30 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
14:30 Watt'n Hus, Haupteingang
Rundgang „Büsum-Kiek-Binnen“

Gästepflege „Moin in Büsum“

Montags um 10:30 Uhr informieren die Büsumer Gästelotsen Martina Köster und Thomas Hief (Foto) im Watt'n Hus über Neues und Wichtiges für einen angenehmen Urlaub in Büsum. Die Teilnahme ist nicht nur für Gäste interessant, welche ihren ersten Urlaub hier verbringen, sondern auch für langjährige treue Gäste. Geboten wird ein Überblick über Neuerungen und Veränderungen im Ort sowie über Veranstal-



tungen der kommenden Tage. Die Gästelotsen geben nicht nur gerne Auskunft über Büsum und Umgebung, sie freuen sich auch über Anregungen und konstruktive Kritik.

Schachturnier für Kinder



Im Mini Maxi Club findet am Montag von 10 bis 15 Uhr ein Schachturnier für Kinder statt. Wer dabei sein möchte, kann einfach vorbei kommen und mit etwas Glück einen Pokal oder andere tolle Preise gewinnen.

Zu finden ist der Mini-Maxi-Club im 1. Stock des Watt'n Hus, Südstrand 11

„Autumn Vibes“ mit Joel Havea

Der Singer-Songwriter Joel Havea gibt am Samstag um 18 Uhr ein Konzert im Restaurants „The Cove“ an der Perlebucht. Der Musiker ist in Tonga geboren und in Melbourne aufgewachsen. Dort wurde er schon früh zum Teil der pulsierenden Musikszene.

Seit der Veröffentlichung seines Debütalbums „You Make Me Believe“ 2012 hat er über 700

Konzerte in 20 Ländern gespielt und gilt als bewandertes Songwriter, authentischer Sänger, großartiger Gitarrist und faszinierender Performer. Sein Stil ist sehr vielseitig und zieht Inspirationen aus Musikrichtungen wie Soul, Blues, Roots und Reggae, verbunden mit der Lässigkeit und sonnigen Stimmung seiner zwei Heimatorten.

Der Eintritt ist frei

Saunanächte: jetzt schon anmelden

Termine für die Wintersaison stehen fest

Richtig was los ist bei den Saunanächten in der „Meerzeit“: Zahlreiche Show-Aufgüsse mit Musik und kulinarische Leckereien, passend zum jeweiligen Motto. Außerdem ist das Wellenbad den ganzen Abend für die Saunafreunde geöffnet. Leider sind sie immer sehr schnell ausgebucht – wer also bei der nächsten Saunanacht am 3.11. unter dem Motto „Home of

Horror“ dabei sein will sollte sich jetzt schon einen Platz sichern. Info und Anmeldung direkt in der „Meerzeit“ unter: 04834/909133

Weitere

Saunanacht-Termine:

- 1.12. „Frostige Nacht“
- 5.1. „Sommer im Winter“
- 2.2. „Around the World“
- 1.3. „Frühlingserwachen“
- 25.5. „Legends at the Sea“

>>MONTAG, 16.10. (Forts.)

15:00 Watt'n Hus/Südstrand
Vortrag Sturmflut & Klimawandel
15:00 Bürgertreff Rosengrund
Informationen über das Kuschneln
15:45 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
17:00 St. Bartholomäus/Wesselb.
„Gute-Nacht-Kirche“
18:00 Deichkrone/Leuchtturm
Nachtwanderung
18:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Paw Patrol
20:15 Kino Lichtblick/Watt'n Hus
Enkel für Fortgeschrittene

Dies & das

Küstenkrimi im Lighthouse

Svea Jensen ist bekannt für ihre Küstenkrimis, in denen die „Soko St. Peter Ording“ ermittelt. Am Samstag um 20 Uhr liest sie im Lighthouse aus „Nordwestschuld“, der neuesten Folge der Reihe.



*Der Eintritt ist frei
Einlass ab 19 Uhr*

Stecken Sie Büsum in die Tasche

Die ideale Ergänzung zu *Büsum spontan* ist der handliche Infoplan *Büsum kompakt*. Das gerade frisch aktualisierte Faltpassport passt in jede Westentasche und bietet neben einem informativen Ortsplan eine Liste mit wichtigen Büsumer Adressen und Telefonnummern.

Mit aktuellen Infos zur Verkehrsberuhigung

Im neuen Plan sind alle Straßen, die zum neu eingerichteten „verkehrsarmen Zentrum“ gehören farblich hervorgehoben. Auf der Rückseite findet man einen Infokasten mit weiteren Informationen zu den neuen Regelungen. *Büsum kompakt* finden Sie gratis in allen *Büsum spontan*-Aufstellern.



Dies & das

Nachtwanderung am Deich

Eine besondere Abendwanderung veranstaltet die Schutzstation Wattenmeer am Samstag und Montag: Um 18 Uhr kann man auf einer circa 2-stündigen Tour am Deich die Schönheit der Abendstimmung am Meer genießen. Passend dazu werden Gedichte, Geschichten und Sternbilder vorgestellt. Treffpunkt ist auf der Deichkrone in Höhe des Leuchtturms.

Erw. 6,-/Ki. 3,-
Weitere Info unter
Tel. 04834/8730

Boule

Die Spielgemeinschaft der Nordseebouler trifft sich jeden Mittwoch und Samstag um 14 Uhr. Gespielt wird auf dem Bouleplatz im Stadion Rosengrund. Der Zugang erfolgt über die Straße Muschelbank. Gäste sind herzlich willkommen.

**Leser-Gedicht:
Büsum im Oktober**

*Nebel über dem Hafenbecken
wo die Fische sich verstecken
und die Touri's, nur die braven,
treffen sich im Museumshafen.
Noch einmal Fisch von Moeller's
Kahn,
dann sind wir auf der Autobahn,
dazu ein letzter Möwenschrei,
dann ist der Urlaub schon vorbei.*
Detlef Sörensen, Büsum,
7. bis 14. Okt. 2023

Zwiebelfest in Wesselburen

Eine Kirche mit Zwiebelturm ist in Norddeutschland eine Seltenheit. Eines der wenigen Beispiele ist der Turm der St. Bartholomäus-Kirche in Wesselburen. Die dortige Kirchengemeinde und der Verein Wir für St. Bartholomäus e.V. feiern ihm zu Ehren am Sonntag ab 12 Uhr gemeinsam das 4. Zwiebelfest. Zu dem Fest sind alle Bürger eingeladen. Kinder dürfen gerne mitmachen. Wie in den Jahren zuvor werden rund um die Kirche Krokusse



gepflanzt, es gibt Zwiebelkuchen und Getränke. Alles wird gegen Spende zu Gunsten der Anschaffung neuer Glocken und Sanierung des Zwiebelturms abgegeben.

Kinospaß im Watt'n Hus ...



Das „Lichtblick“-Kino befindet sich im Watt'n Hus und bietet ein abwechslungsreiches Programm für jung und alt. Im Foyer gibt es die kinotypischen Snacks und Getränke.

Die Anfangszeiten der Filme finden Sie in unserer Rubrik „Was liegt an?“ oder unter www.kino-buesum.de. Unter dieser Adresse kann man auch seinen Lieblingsplatz online reservieren.

Filmdoku über Büsumer Fischer

Der Dokumentarfilm „Ein Leben auf See“ befasst sich mit dem Büsumer Krabbenkutter Damkerort und seiner Besatzung. Das Leben auf See bedeutet für sie Freiheit von der gesellschaftlichen Norm. Für einander bilden sie eine zweite Familie, während die erste an Land auf sie wartet. Die Arbeit

erfordert harte Lebensentscheidungen. Doch die Netze bleiben immer öfter leer und das Geschäft rentiert sich nicht mehr. Zu sehen ist der mit dem hessischen Film- und Kinopreis ausgezeichnete Fiim Samstag und Sonntag um 18:30 Uhr im Lichtblick-Kino im Watt'n Hus.
Info + Tickets: kino.buesum.de

Umland-Tipp

Straußenhof in Weddingstedt

Strauße werden bis zu 2,8 m groß und können bis zu 80 km/h schnell laufen und werden bis zu 70 Jahre alt. Diesen besonderen Tieren kann man seit Sommer auch in Dithmarschen begegnen: In Weddingstedt, nördlich von Heide, betreiben Nina Wilken und Sven Wittrock seit Sommer ihren Straußenhof. Die Strauße leben dort in freier Natur auf einem 5000 m² großen



Gelände. Auch in die Kükenstube kann man einen Blick werfen. Im angrenzenden Hofladen findet man Straußenfleisch und viele andere Spezialitäten.
Fr. u. Sa. 10 – 17 Uhr
Dorfstr. 37 a, Weddingstedt

Dies & das

Sparen mit den „Büsum-Bons“



Auch dieses Jahr ist wieder eine neue Ausgabe des kostenlosen Couponhefts „Büsum Bons“ erhältlich. Das Büchlein enthält 29 Coupons mit Vergünstigungen für Gästekarteninhaber bei Unternehmen aus der Region. Das Couponheft erhalten Sie von ihrem Gastgeber oder gegen Vorlage der Gästekarte bei der Tourist-Information



Schäferei Rolf

www.schaefererei-rolfs.de

**WILLKOMMEN IM
BAUERNHOFCAFÉ**

Täglich geöffnet!
Frühstück auf Anmeldung
Kuchen & Torten 13³⁰ – 17 Uhr
Spielscheune

Marschenweg 26 · Büsumer Deichhausen
Tel. 04834/962796

**Fußballgolf
für jedes Alter!**

Geöffnet: täglich ab 10 Uhr
Büsumer Deichhausen
Parkplatz am Strandhaus
Tel. 01 51 28 10 11 61

Auflösung Sudoku 10.10.

3	1	4	7	8	6	2	5	9
5	9	8	1	3	2	4	6	7
2	6	7	5	4	9	8	3	1
9	8	2	6	5	1	7	4	3
1	3	5	4	7	8	6	9	2
4	7	6	9	2	3	5	1	8
7	2	9	3	6	4	1	8	5
8	4	1	2	9	5	3	7	6
6	5	3	8	1	7	9	2	4

WWF Erlebnistouren
Wanderungen mit WWF-Guide in Büsum und St. Peter-Ording
Informationen und Buchung unter www.de/erlebnis

Thomas Krause
entrümpelt Häuser und Wohnungen vom Keller bis zum Dach – auf Wunsch mit Container u. v. m.
Tel.: 04826 / 850376 oder 0173 4274602

Direkt am Hauptstrandaufgang
 Täglich ab 10 Uhr geöffnet
 Hausgemachte Kuchen & Torten
 Warme Küche täglich ab 12 Uhr
HOOK'S BISTRO
 BÜSUM
 ☎ 04834/9655707
 www.hooksbistro.de

Markenschuhe seit 1936 Räumungsverkauf! Alles muss raus!
 Rieker, Seibel, Meindl, Leguano, Remonte, Puma Skechers u. v. a.
SCHUH DAU
 Kirchenstr. 5

Carina's kleine Perle
 Täglich wechselnder Mittagstisch
 Mittwochs ab 11:00: Schnitzel „satt“
 Freitags ab 17:00: Spanferkel „satt“ je € 16,50 pro Person
 Tel. (04834) 47 47 • Hohenzollernstr. 9
 am Parkplatz des Erlebnisbades „Meerzeit“
 www.carinaskleineperle.de

MaliHom
 Die 1. Thai-Massage in Büsum
 Noch kein Geschenk gefunden?
 Ein Wellness-Gutschein für die Seele... jetzt anrufen!
 (Keine Erotik-Massagen)
 Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833
 www.malihom.de

Nordsee-Massagen
 kurzfristige Termine möglich
exklusive Kosmetik
entspannende Massagen
Wellness-Fußpflege
 Blauort 1 | Büsum | Tel. 04834/7004076
 www.nordsee-massagen.eu

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
 www.wm-aw.de (Fa.)

Restaurant **„Tierra del Mar“**
 Sa., 14.10. + So., 15.10.: 12:00 – 21:00 Uhr
Großes Kohlbuffet und Spezialitätenbuffet
 mit Kohlroulade, Kohlpudding, Kasseler, Krusten- u. Rinderbraten, gestovtem Kohl u. v. m.
 nur € 16,90
 Dienstag, Mittwoch und Freitag:
Preiswerte Tageskarte
 wahlweise m. Salat- oder Nachtisch-Buffer
 Durchg. warme Küche • Mo. + Do: Ruhetag
 Hauptstr. 3 • Osterdeichstrich vor Büsum
 Tel. 04834 / 98 48 10 • tierra-del-mar.de

Büsum zum Mitnehmen



Texten lassen wir das Jahr 2022 Revue passieren. Viel Raum nehmen dabei die vielen Großveranstaltungen ein, auf die Büsumer und Gäste zwei Jahre verzichten mussten. Dazu gibt es Informationen über die neuen Schnellverbindungen im Seebäderverkehr, Eindrücke von den Winterstürmen und vieles andere mehr.

Büsumer Bullauge

Ausgabe 2022, 92 Seiten
 ISBN 978-3-9823544-2-2, € 9,-
 Erhältlich im örtlichen Buch- und Zeitschriftenhandel

Die 13. Ausgabe unseres farbigen Jahreshfts „Büsumer Bullauge“ ist jetzt im Handel. Mit rund 250 Fotos und vielen

		8				4
3		5	7			6 8
		1	3		8	
1				6	2	
6		4		1		3
8			4	7		
			2		7	8
	8	2			9	7
7					9	

Sudoku

Das Diagramm ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und jeder Spalte sowie in jedem 3x3-Feld nur ein Mal vorkommen.
Auflösung in der nächsten Ausgabe
 ©Kanzlit

Auto-Partner Büsum
 ✓ Reparatur aller Fahrzeugmarken
 ✓ Pannenhilfe
Am Bauhof 9 ... wir verstehen unser Handwerk
(0 48 34) 9184

Wetter			
Sa	Max: 14 °C	20 – 30 km/h Böen – 60 km/h	
	Min: 8 °C		
So	Max: 10 °C	15 – 25 km/h Böen – 55 km/h	
	Min: 7 °C		
Mo	Max: 12 °C	10 – 18 km/h Böen – 35 km/h	
	Min: 7 °C		

www.meteo-media.de • www.unwetterzentrale.de

Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112
Ärztl. Notdienst 116 117
 Anlaufpraxis im Ärztezentrum, Westerstr. 30
Apotheken-Notdienst 0800 00 22 8 33
 Handy-Kurzwahl 22 8 33* oder www.aksh-notdienst.de
Zahnärztl. Notdienst (04 81) 68 37 17 55
Tierärztl. Notdienst SH (04 81) 85 82 39 98

* max. 69 ct/min

AKTION
BIOMARIS Herbst-Special
 vom 2. bis zum 15. Oktober
 Bei einem Einkaufswert von mindestens 40 € erhalten Sie eine **Körpermilch nature GRATIS** dazu.*
 * Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit weiteren Aktionen.
 Erleben Sie Thalasso hautnah!
BIOMARIS Shop Büsum
 Alleestraße 50
 BIOMARIS GmbH & Co. KG
 Parallelweg 14 | 28219 Bremen

Unsere neue App Martens Events
Alle Events auf einen Blick
 scann mich :-)
Eventkalender
Im Button Watt n Hus & Büsum Event Planer
Viele weitere Infos

Salzblüte
 RESTAURANT & CAFÉ
 ... das neue Restaurant von Tanja & Cedric
 Restaurant: 11-14 und 17-21 Uhr
 Kaffee & Kuchen: 14-17 Uhr • Di. Ruhetag
 An der Mühle 2 • Telefon: (04834) 2226
 www.salzblüte.de • info@salzblüte.de

10% Rabatt
 auf bis zu zwei Hosen Ihrer Wahl
MAC Outlet Büsum
 Hafentörn 2
 Tel.: 04834/964836

Zur Post
 HOTEL **alten post** seit 1889
 Hafestraße 2 – neben der Kirche
 Tel. 04834-95100 • www.zur-alten-post-buesum.de
Ab sofort: Dithmarscher Kohlroulade
 – wie bei Mutti –
 Specksauce | Kümmel | Salzkartoffeln
€ 19,50
 Geöffnet 7 Tage die Woche ab 17 Uhr
 zusätzlich Sa. und So. 11:30 – 14 Uhr

Impressum
 Gesamtherstellung: Klüwerbung
 Werbeagentur & Verlag e. K.
 Kai Klüwer
 Trischenweg 12 • 25761 Büsum
 Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488
 E-Mail: info@buesum-spontan.de
 Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter
 Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben
 Anzeigenpreisliste Nr. 10 vom 1.3.23